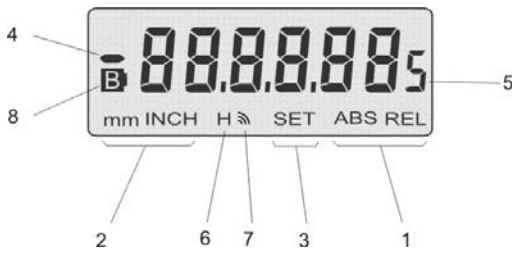


Définition	Bedeutung	Description
------------	-----------	-------------



1. Indicateur de la référence (ABS / REL)
2. Indicateur d'unité de mesure (mm / INCH)
3. Indicateur du mode d'introduction du Preset
4. Signe négatif
5. Affichage .0005"
6. Indicateur du gel de la mesure
7. Indicateur de transmission de données
8. Indicateur de fin de vie de la batterie

1. Referenzmodus-Anzeige (ABS / REL)
2. Anzeige der Masseinheit (mm / INCH)
3. Anzeige der Preseteingabe-Funktion
4. Negativ-Zeichen
5. Anzeige von .0005"
6. Anzeige von Festhalten (hold) des Messwertes
7. Anzeige der Datenübertragung
8. Anzeige der Ende der Batteriebetriebsdauer

1. Reference indicator (ABS / REL)
2. Indication of measuring unit (mm / INCH)
3. Indication of the Preset input mode
4. Negative sign
5. Display of .0005"
6. Indicator of display hold
7. Data transmit indicator
8. Indicator of end of battery life

Fonctionnement	Wirkungsweise	Functions
----------------	---------------	-----------

**Fonction des boutons
Tasten-Funktionen
Key functions**

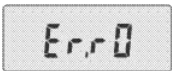


Presser, relâcher
Drücken, loslassen
Press, release

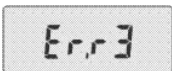


Pression continue (>2 sec.)
Anhaltendes Drücken (>2 sek.)
Press continuously (> 2 sec.)

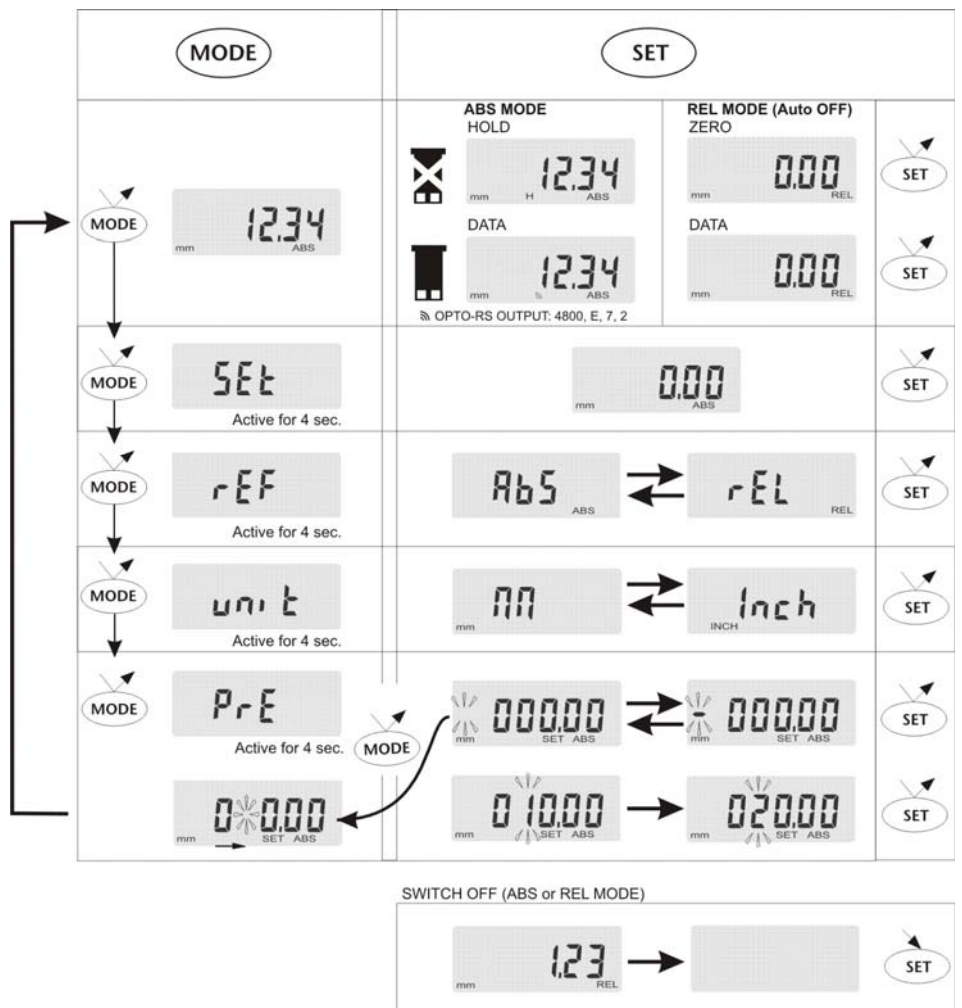
**Messages d'erreur
Fehlermeldungen
Error messages**



Erreur capteur. Quitter par
MODE ou SET.
Fehler des Ablesesensors. Taste
MODE oder SET für ein Reset.
Reading sensor error. Press
MODE or SET key to reset.



Dépassement capacité de mesure.
Quitter par MODE ou SET.
Überschreitung des Messbereiches.
Taste MODE oder SET für ein
Reset.
Exceeding of the measuring range.
Press MODE or SET key to reset.



Spécifications

Etendue de mesure / Justesse (précision): selon instrument
Résolution: 0.01mm
Vitesse max de déplacement du coulisseau: 1.5 m/sec
Nombre de mesures par seconde: 7 /sec.
Preset maximum: ±999.99 mm/±39.9995 IN
Système de mesure: système SYLVAC (breveté)
Alimentation: 1 batterie lithium 3 V, type CR2032, 220 mAh.
Consommation: < 45 µA.
Autonomie: > 4500 heures
Température de travail: +5 à +40 °C.
Sortie de données: format compatible OPTO-RS232 (4800Bps, 7 bits, parité paire, 2 stop bits)
Indice de protection: IP 54 (selon IEC 529)

Technische Daten

Messbereich / Messgenauigkeit: Abhängen des Instrumentes
Ziffernschrittwert (Auflösung): 0.01 mm
Verstellgeschwindigkeit bzw. -beschleunigung: 1.5 m/Sek.
Anzahl Messungen pro Sekunde: 7 /sek.
Maximaler Preset-Wert: ±999.99 mm/±39.9995 IN
Messsystem: SYLVAC (patentrechtlich geschützt)
Speisung: 1 Lithiumbatterie 3 V, Typ CR2032, 220 mAh.
Verbrauch: < 45 µA.
Batterie-Lebensdauer: >4500 Std.
Betriebstemperatur: +5 bis +40 °C.
Datenausgang: OPTO-RS232-kompatible Format (4800Bds, 7 bits, gerade Parität, 2 stop bits)
Schutzklasse: IP 54 (nach IEC 529)

Specifications

Measuring range / Accuracy: depending of instrument
Resolution: 001 mm / .00005" (0.01 mm / .0005")
Operational speed: 1.5 m/sec. (60" per sec.)
Number of measurements per second 7 /sec.
Maximum preset: ±999.99 mm/±39.9995 IN
Measuring system: SYLVAC system (patented)
Power: 1 lithium battery 3 V, type CR2032, 220 mAh.
Power consumption: < 45 µA.
Battery life: > 4500 hours
Working temperature: +5 to +40 °C. (+41° to +104° F)
Data output: OPTO-RS232 compatible format (4800Bds, 7 bits, even parity, 2 stop bits)
Protection: IP 54 (according to IEC 529)

Maintenance

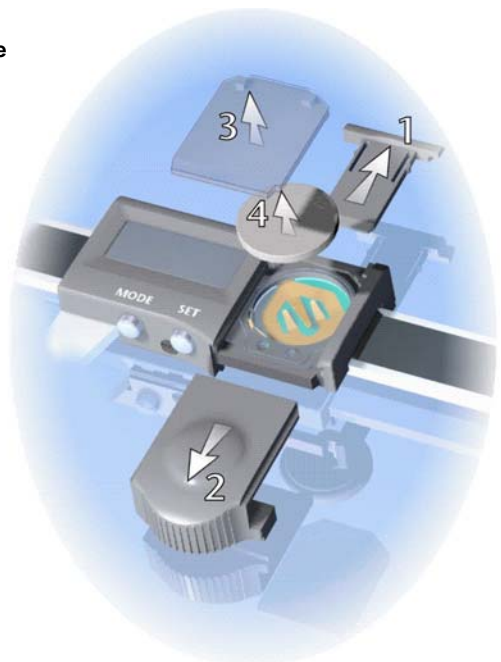
- En cas de projections de liquides, essuyer les parties métalliques de l'instrument afin de garantir un bon fonctionnement mécanique, et éviter les problèmes de corrosion.
- Ne pas utiliser de produits agressifs (alcool, trichloréthylène, etc) pour le nettoyage des parties plastiques.
- Ne pas entreposer l'instrument dans un endroit exposé au soleil, à la chaleur ou à l'humidité

- Nach Einsatz in Flüssigkeitsumfeld die mechanischen Teile gut trocknen um ein einwandfreies Funktionieren zu garantieren und Rostprobleme zu vermeiden.
- Keine aggressiven Produkte (Alkohol, Trichlorethylen oder andere) für die Reinigung der Kunststoffteile benutzen.
- Die Instrumente nicht an einem der Sonne, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzten Ort aufbewahren.

- Dry carefully all metallic parts of the instrument after water jets or moisture effects to guaranty a good mechanical working and to avoid rust.
- Don't use aggressive products (alcohol, trichlorethyl or others) to clean plastic parts.
- Don't keep the instrument in the sun, heat or humidity.

Unterhalt

Changement de batterie Batterie wechseln Battery change



Toutes modifications réservées
Änderungen vorbehalten
Changes without prior notice